

moeVarua

Rapa Nui



Agosto 2025
Año 17

Nº 191

www.moevarua.com

**¿Pueden los árboles ayudar a proteger
Hanga Roa de un incendio masivo?**

Can trees help protect Hanga Roa from a massive fire?

Napohe

Ethnic Design

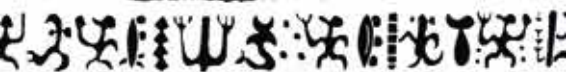
Pareus - Camisas - Shirts
Poleras - T-shirts - Mantel - Tablecloth
Bolsos - Bags - Mapa Isla - Island Map
vestidos y mucho más - dresses & more

Abierto - Open / 11 AM to 4 PM
Lunes a Sábado / Monday to Saturday

Dir: Kainga S/N - Tahai

+ 56962118523

En las mejores tiendas de Rapa Nui
In the best shops of Rapa Nui



DÓNDE COMPRAR / WHERE TO SHOP



DÓNDE COMER / WHERE TO EAT



Visita la primera Escuela de Música y de las Artes totalmente autosustentable de la Polinesia, con más de 10 años de trayectoria y fundada por la pianista Mahani Teave. / Visit the first self-sustainable Music and Art School of Polynesia, founded by concert pianist Mahani Teave.

Cell/WSP +56956281600

e-mail: turismotoki@tokirapanui.org

Aporte mínimo / Minimum donation: 10 USD

Reservas sujetas a disponibilidad / Schedule subject to availability.



Enjepito Tepano Cáceres

REVISTA MOE VARUA RAPA NUI

EDITADA POR / EDITED BY
Moe Varua SpA

DIRIGIDO POR / DIRECTED BY
Alexander Liphay

EDITORIA / EDITOR
Consuelo Martínez

PRODUCTORAS / PRODUCERS
Paulina Llano Tepano

Inés Lizana Urrutia
Luz Liphay Berrios

COMMUNITY MANAGER
Consuelo Martínez

COLABORADORES / COLLABORATORS
Matias Portflitt Toro
Max Covacevich Thieme

FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS
Archivo Moe Varua

DISEÑADOR / DESIGNER
Lily Pate Hereverí

TRADUCTORA/ TRANSLATOR
Andrea Natalia Gajardo Kaituoe

IMPRESORES / PRINTERS
A Impresores S.A.

PRODUCCIÓN GENERAL PRODUCTION
Moe Varua SpA

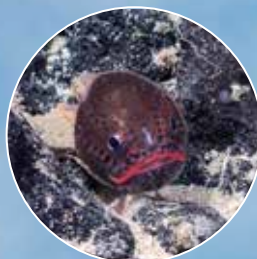
Kainga s/n Rapa Nui / Isla de Pascua
Teléfono Cel: 56-9-84674790
Teléfono Cel: 56-9-62118523
Email: moevarua@gmail.com
Portal WEB: www.moevarua.com

¿Pueden los Árboles Ayudar a Proteger Hanga Roa de un Incendio Masivo?

*Can trees help protect Hanga
Roa from a massive fire?*



Pag 2-5



TIERNOS ACECHADORES DEL ABISMO: EXPLORANDO LOS PECES SAPO DE RAPA NUI Y SUS MONTAÑAS SUBMARINAS

Tender stalkers of the abyss:
exploring the coffin fishes of
Rapa Nui and their seamounts

Pag 6-9

Hanga Rau o Te Ariki Oro'a o Tu'u Maheke:

*La Memoria Viva del
Origen de Rapa Nui*

*The living memory of
the Rapa Nui origin*



Pag 13



HAKA ARA

Las Familias en el
Centro de las Políticas
Municipales

*/ Families at the Center
of Municipal Policies*

Pag 14-15

HAIAKA

UNA VIDA TALLADA EN
LOS RECUERDOS DE SU
HIJO BRUNO

*A LIFE CARVED IN THE
MEMORIES OF HIS
SON BRUNO*



Pag 16-20



SUSCRÍBETE EN ESTE LINK / SUBSCRIBE AT THIS LINK

...y recibirás nuestra versión Online
...and you will receive our Online version



A principios de 2025, un informe preliminar de CONAF Rapa Nui advirtió que la ciudad de Hanga Roa enfrenta un riesgo creciente de un incendio masivo, en otras palabras, de un incendio que afecte a barrios enteros e infraestructura urbana. La amenaza se intensifica por la combinación del cambio climático, la densificación urbana y una práctica todavía muy extendida: el uso del fuego para eliminar desechos vegetales y basura.

Lo ocurrido en otra ciudad de Polinesia sirve como recordatorio del peligro. En agosto de 2023, la ciudad de Lahaina, Hawái, sufrió un incendio masivo que dejó 102 fallecidos y destruyó gran parte de esa histórica localidad. Un artículo

9n early 2025, a preliminary report by CONAF Rapa Nui warned that the city of Hanga Roa faces an increasing risk of a massive fire, in other words, a fire that would affect entire neighborhoods and urban infrastructure. The threat is intensified by the combination of climate change, urban densification, and a still widespread practice: the use of fire to eliminate plant debris and garbage.

What happened in another Polynesian city serves as a reminder of the danger. In August 2023, the city of Lahaina, Hawaii, suffered a massive fire that left 102 deaths and destroyed much of the historic location. A National Geographic article noted: "Reports point to decrepit power lines, flammable undergrowth, limited escape routes which became deadly bottlenecks and years of unheeded warnings as the cause of the 2023 inferno."

Vigilancia, torrero:

Los torreros han registrado hasta cinco quemas simultáneas en la ciudad, evidencia del aumento de esta práctica riesgosa.

Surveillance, towerers:

Towerers have on record up to five simultaneous fires in the city, evidence of the increase in this risky practice.



¿Pueden los Árboles Ayudar a Proteger Hanga Roa de un Incendio Masivo?

Can trees help protect Hanga Roa from a massive fire?

~~~~~ Texto y fotografías / Text and photographs by: CONAF Rapa Nui ~~~~~

**Maui comunidad de / community of Lahaina  
quemada por un incendio forestal  
/ burned by wildfire**

de National Geographic señaló: “Los informes indican que la causa del infierno de 2023 fueron líneas eléctricas decrépitas, maleza inflamable, rutas de escape limitadas que se convirtieron en cuellos de botella mortales y años de advertencias desatendidas”.

En Rapa Nui, algunos consideran improbable un incendio de esa magnitud. Sin embargo, en los dos últimos años profesionales del Departamento de Protección contra Incendios Forestales de CONAF Rapa Nui (DEPRIF) han registrado varias emergencias en la interfaz urbano-rural (áreas donde existen viviendas junto a extensiones de pastizales y arbustos). “El sector del extremo norte de Hanga Roa, próximo al camino a la Aldea Educativa, ha sufrido en años recientes tres de los incendios forestales de interfaz con propagación más rápida y que han puesto al límite a las fuerzas de respuesta”, advirtió Pedro Lazo Huke, jefe de Protección contra Incendios Forestales de CONAF Rapa Nui. Emergencias recientes y similares han ocurrido también en Manavai Tokerau, Kiri Hoi y el sector Jardín Botánico.

A ello se suman los datos sobre las quemas de desechos vegetales: “En el último año se han detectado hasta cinco quemas irregulares simultáneas en el sector urbano”, informa Max Bustos Icka, asistente de Control de DEPRIF. Esto ocurre a pesar de que las quemas domésticas están prohibidas por ordenanza municipal y podrían desatar una tragedia si se conciertan ciertos factores:

La expansión desordenada de la interfaz urbano-rural, la acumulación de material combustible, la crisis hídrica, la práctica recurrente de usar fuego y el cambio climático.

Una combinación de estos factores puede desencadenar un incendio que supere ampliamente la capacidad de respuesta local. Pero Hanga Roa no puede correr ese riesgo: es un poblado histórico, la capital de Rapa Nui, un foco turístico y la única ciudad del territorio.



On Rapa Nui, some consider a fire of this magnitude unlikely. However, in the last two years, professionals from CONAF Rapa Nui Forest Fire Protection Department (DEPRIF) have recorded several emergencies in the urban-rural interface (areas where homes are located next to expanses of grassland and shrubland). “The northernmost sector of Hanga Roa, near the road to the Educational Village, has suffered three of the fastest-spreading forest interface fires in recent years, stretching response forces to the limit,” warned Pedro Lazo Huke, head of Forest Fire Protection for CONAF Rapa Nui. Similar recent emergencies have also occurred in Manavai Tokerau, Kiri Hoi, and the Botanical Garden area.

Added to this are the data on burning plant debris: “In the last year, up to five simultaneous irregular fires have been detected in the urban area,” reports Max Bustos Icka, DEPRIF Control Assistant. This occurs despite the fact that domestic burning is prohibited by municipal ordinance and could lead to tragedy if certain factors converge:



**Vigilancia remota, Hanga Roa:**  
*La vigilancia remota es otra herramienta de detección clave que confirma el incremento de quemas irregulares.*

**Remote surveillance, Hanga Roa:**  
*Remote monitoring is another key detection tool that confirms the increase in irregular burning.*

The uncontrolled expansion of the urban-rural interface, the accumulation of combustible material, the water crisis, the recurring practice of using fire, and climate change.

A combination of these factors can trigger a fire that far exceeds local response capacity. But Hanga Roa cannot take that risk: it is a historic town, the capital of Rapa Nui, a tourist attraction, and the only city in the territory.

## Los árboles como estrategia de prevención

La silvicultura preventiva es el conjunto de prácticas de manejo de la vegetación que busca reducir el riesgo y la propagación de incendios forestales. Incluye el ordenamiento de la masa vegetal viva o muerta, la creación de cinturones verdes, la generación de espacios más húmedos y técnicas afines. Todas forman parte de *He mahiyo ito ito* (Programa Comunidad Preparada), reforzado recientemente por CONAF Rapa Nui. El programa impulsa tres ideas centrales:

### 1. Menos pastizales, más sombra y humedad:

Sustituir pastizales por árboles nativos como *mako'i* y *marikuru* y por especies de sombra clara por ejemplo, albizia reduce la carga de combustible fino y seco, crea microclimas más húmedos, baja la temperatura local, disminuye el viento y atenúa la propagación del fuego.

### 2. Una barrera natural contra las plantas invasoras:

El cambio climático favorece la proliferación de especies invasoras el *mauku piro*, por ejemplo que aumentan la carga de combustible y a la vez limitan el desarrollo de plantas nativas y beneficiosas. La reforestación con especies autóctonas y polinésicas compite con las invasoras; algunas

## Trees as a prevention strategy

Preventive forestry is the set of vegetation management practices that seek to reduce the risk and spread of forest fires. It includes the management of living or dead vegetation, the creation of green belts, the creation of more humid spaces, and related techniques. All are part of the *He mahiyo ito ito* (Prepared Community Program), recently reinforced by CONAF Rapa Nui. The program promotes three core ideas:

### 1. Less grassland, more shade and moisture:

Replacing grasslands with native trees such as *mako'i* and *marikuru* and light-shade species for example, albizia reduces fine, dry fuel loads, creates more humid microclimates, lowers local temperatures, reduces wind, and mitigates fire spread.

### 2. A natural barrier against invasive plants:

Climate change favors the proliferation of invasive species the *mauku piro*, for example which increase fuel loads and, at the same time, limit the development of native and beneficial plants. Reforestation with native and Polynesian species competes with invasive plants; some of the latter are

#### Riesgo, sector norte de Hanga Roa:

El extremo norte de Hanga Roa, próximo al camino a la Aldea Educativa, ha registrado en años recientes tres incendios de interfaz que pudieron convertirse en tragedias.

#### Risk, northern sector of Hanga Roa:

The northern end of Hanga Roa, near the road to the Educational Village, has recorded three interface fires in recent years that could have become tragedies

de estas últimas son pirófilas, es decir, resisten el fuego y hasta aceleran su propagación.

### 3. Cambio cultural:

La reforestación comunitaria impulsa una nueva relación con el entorno: promueve la conservación, protege suelo y agua, fomenta la educación ambiental para todas las edades y crea espacios verdes valorados como una opción clave para adaptarse al cambio climático.

## Hacia una cultura comunitaria de prevención

La silvicultura preventiva no es una solución mágica; exige acuerdos, mantenimiento continuo y la participación activa de comunidad y sector público. Es clave elegir especies de baja inflamabilidad y actuar, sobre todo, en las zonas críticas donde lo urbano y lo rural se encuentran.

pyrophilous, meaning they resist fire and even accelerate its spread.

### 3. Cultural Change:

Community reforestation fosters a new relationship with the environment: it promotes conservation, protects soil and water, encourages environmental education for all ages, and creates green spaces valued as a key option for adapting to climate change.

## Toward a Community Culture of Prevention

Preventive forestry is not a magic solution; it requires agreements, ongoing maintenance, and the active participation of the community and the public sector. It is key to choose low flammability species and to act, above all, in critical areas where urban and rural areas meet.

CONAF, en conjunto con el COGRID de la Municipalidad, inició en julio de 2025 una campaña de prevención comunal centrada en los barrios. Además, se creó una unidad especializada en prevención a cargo del profesional Juan Pablo Pakarati, que mediante el programa *He mahiño ito ito* busca construir la resiliencia desde las bases: personas, familias y vecindarios. O como lo dice el eslogan del programa: “*I a koe te mana mo ta’e ‘ati tā’ue!*” - *¡La prevención eres tú!* -

“Rapa Nui necesita un salto cualitativo en la gestión del riesgo de desastres: un replanteamiento amplio y profundo del sistema local y la creación de una verdadera cultura comunitaria de prevención”.

“Sin una intervención preventiva adecuada, es probable que en un futuro cercano la ciudad de Hanga Roa enfrente un incendio masivo”, advierte el informe citado al comienzo. El riesgo no es teórico. La experiencia de Lahaina mostró que la pérdida de cobertura vegetal como la tala de miles de árboles del pan contribuyó al desastre. En Rapa Nui, la silvicultura preventiva puede ser aliada para mitigar un peligro similar y constituye una de las medidas de adaptación al cambio climático más eficaces.

CONAF, in conjunction with the Municipality's COGRID (Council of Directors of the Regional Government of the Municipality), launched a community prevention campaign focused on neighborhoods in July 2025. In addition, a specialized prevention unit was created led by Juan Pablo Pakarati, which through the *He mahiño ito ito* program, seeks to build resilience from the ground up: individuals, families, and neighborhoods. Or as the program's slogan says: “*I a koe te mana mo ta’e ‘ati tā’ue!*” - *Prevention is you!* -

“Rapa Nui needs a qualitative leap in disaster risk management: a broad and profound rethinking of the local system and the creation of a true community culture of prevention.”

“Without adequate preventive intervention, the city of Hanga Roa is likely to face a massive fire in the near future,” warns the report cited at the beginning. The risk is not theoretical. The Lahaina experience showed that the loss of vegetation cover such as the felling of thousands of breadfruit trees contributed to the disaster. On Rapa Nui, preventive forestry can be an ally in mitigating a similar hazard and constitutes one of the most effective climate change adaptation measures.



#### **Comunidad Maunga o Uta:**

Varias familias y vecindarios participan en el programa “Comunidad Preparada Frente a los Incendios Forestales” y reciben capacitación para la prevención.

#### **Maunga o Uta Community:**

Several families and neighborhoods participate in the “Community Prepared for Forest Fires” program and receive training in prevention.

# TIERNOS ACECHADORES DEL ABISMO: EXPLORANDO LOS PECES SAPO DE RAPA NUI Y SUS MONTAÑAS SUBMARINAS

Tender stalkers of the abyss: exploring the coffin  
fishes of Rapa Nui and their seamounts

by

**Ignacio Diaz-Godoy & Jan Maximiliano F. Tapia-Guerra**

Centro Científico ESMOI- Universidad Católica del Norte  
Anillo BiodUCCT ATE220044

Chaunacops  
coloratus



Chaunax sp  
morfo negro  
.....▶

**E**n los dominios más silenciosos del océano Pacífico, donde la luz del sol se disuelve y la presión es abrumadora, viven criaturas que parecen salidas de un cuento de fantasía. En los flancos ocultos de las dorsales de Nazca, Salas y Gómez, y Juan Fernández, se deslizan lentamente los peces de la familia Chaunacidae, también conocidos como peces sapo de mar. Con sus cuerpos redondos, piel flácida, ojos grandes y fijos, podrían parecer criaturas tiernas, casi caricaturescas. Pero bajo esa apariencia encantadora, se esconde una maquinaria biológica de lo más insólita.

Hasta hace poco, sabíamos muy poco de ellos. Solo dos especies habían sido registradas en el Pacífico Sur, gracias a expediciones soviéticas de los años 70 y 80. Pero hoy, gracias a modernas campañas científicas realizadas a bordo del buque oceanográfico Falkor (too) del Schmidt Ocean Institute y a la tecnología del vehículo submarino ROV SuBastian, el océano ha comenzado a revelarnos más. Y lo que descubrimos fue tan extraño como fascinante. Durante las expediciones de 2024, se registraron 45 individuos: algunos ya conocidos, otros potencialmente nuevos para la ciencia. Se les observó en las profundidades, reposando sobre fondos arenosos, escondidos entre rocas o entre algas coralinas calcáreas. A profundidades superiores a los 800 metros, se encontraron especies del género *Chaunacops*, como el vibrante *Chaunacops coloratus*, que en su adultez adopta un rojo encendido, mientras que de joven es azul grisáceo o rosado pálido. También se observó al enigmático *Chaunacops melanostomus*, con su boca negra como la noche y un cuerpo oscuro como la roca volcánica donde se oculta.

Más cerca de la luz, entre los 300 y 700 metros, aparecen sus primos del género *Chaunax*. Entre ellos, *Chaunax morfortipo*

**I**n the quietest realms of the Pacific Ocean, where sunlight dissolves and pressure becomes overwhelming, dwell creatures that seem to have stepped out of a fantastic tale. Along the hidden flanks of the Nazca, Salas and Gómez, and Juan Fernández ridges, the Chaunacidae -also known as sea coffin fish- glide slowly. With their round bodies, loose skin, and large, fixed eyes, they might appear tender, almost cartoonish. But beneath that charming facade lies an extraordinary biological machinery.

Until recently, we knew very little about them. Only two species had been recorded in the South Pacific, thanks to Soviet expeditions in the 1970s and 80s. But today, thanks to modern scientific campaigns aboard the oceanographic vessel Falkor (too) of the Schmidt Ocean Institute and the advanced technology of the ROV SuBastian, the ocean has begun to reveal more. And what we discovered was as strange as it was fascinating. During the 2024 expeditions, 45 individuals were recorded: some already known, others potentially new to science. They were observed in the depths, resting on sandy bottoms, hiding among rocks, or nestled within calcified coral algae. At depths exceeding 800 meters, species from the genus *Chaunacops* were found, such as the vibrant *Chaunacops coloratus*, which in adulthood adopts a fiery red hue, while as juveniles it is bluish-gray or pale pink. The enigmatic *Chaunacops melanostomus* was also spotted, with its mouth black as night and body dark as the volcanic rock it conceals itself within.

Closer to the light, between 300 and 700 meters, their cousins of the genus *Chaunax* appear. Among them, *Chaunax* sp. 1 stands out with its bright orange color and white freckles. This curious fish has only been recorded in the deep waters surrounding Rapa Nui and the Motu Motiro Hiva Marine



Chaunacops  
melanostomus

anaranjado

destaca por su color naranja brillante y sus pecas blancas. Este curioso pez solo se ha registrado en las aguas profundas que rodean Rapa Nui y el Parque Marino Motu Motiro Hiva, lo que lo convierte en un posible endémico de esta remota región. Su pariente, Chaunax sp. 2 -de cuerpo café y adornado con puntos blancos irregulares- fue hallado exclusivamente cerca de Rapa Nui y podría representar una especie aún no descrita por la ciencia. Más allá de su aspecto singular, los peces sapo de mar son maestros del camuflaje y la espera. Son depredadores emboscados: no nadan activamente para cazar, sino que se quedan quietos, como si fueran parte del fondo, hasta que una presa se acerca lo suficiente.

Entonces, su cuerpo inerte cobra vida en un instante. Una de sus armas más notables es su señuelo: un pequeño apéndice llamado illicium, que se proyecta desde la cabeza como una caña de pescar en miniatura. Al final de este filamento se encuentra la esca, una estructura carnosa que simula el movimiento de una

Park, making it a possible endemic species of this remote region. Its relative, Chaunax sp. 2 -with a brown body adorned with irregular white spots- was found exclusively near Rapa Nui and might represent a species yet undescribed by science. Beyond their singular appearance, sea Coffinfish are masters of camouflage and patience. They are ambush predators: they do not actively swim to hunt, but remain still, as if part of the seafloor, until prey comes close enough.

Then, their inert body springs to life in an instant. One of their most remarkable weapons is their lure: a small appendage called the illicium, which projects from the head like a miniature fishing rod. At the tip of this filament lies the esca, a fleshy structure that mimics the movement of prey, drawing the unwary towards their enormous mouths. In some cases, the esca takes the

presa, atrayendo incautos hacia su enorme boca. En algunos casos, la esca tiene forma de flecha o está rodeada de cirros -filamentos carnosos- que le dan un aspecto casi vegetal o bioluminiscente.

Pero eso no es todo. Estos peces también están equipados con un sistema sensorial extraordinario. A lo largo de su piel flácida y gelatinosa, poseen una red de canales llenos de neuromastos, receptores que les permiten detectar vibraciones y movimientos en el agua, incluso en completa oscuridad. Gracias a esta "visión sin ojos", pueden percibir la presencia de otros organismos sin necesidad de verlos. Es como si el propio océano les hablara a través de su piel.

Los hábitats donde se refugian -rocas volcánicas, sedimentos calcáreos, rodolitos y estructuras coralinas profundas- son ricos en biodiversidad, aunque sumamente frágiles. Las montañas submarinas que recorren la dorsal de Salas y Gómez y sus vecinas actúan como islas sumergidas, impulsando la evolución de especies únicas y formando corredores biológicos esenciales para la conectividad marina del Pacífico Sur.

Explorar estos mundos ocultos es mucho más que recolectar datos. Es sumergirse en un universo que desafía nuestras ideas de lo que la vida puede ser. Allí, donde reina la oscuridad y el silencio, la naturaleza ha creado criaturas que parecen tiernas, pero que son acechadores sigilosos, perfectamente adaptados para cazar en las tinieblas. En su rareza, los Chaunacidae nos recuerdan que el océano es un laboratorio de maravillas, y que cada rincón profundo guarda historias que aún no hemos contado.

**Chaunacops coloratus juvenil**



shape of an arrow or is surrounded by cirri-fleshy filaments-that give it an almost vegetal or bioluminescent appearance.

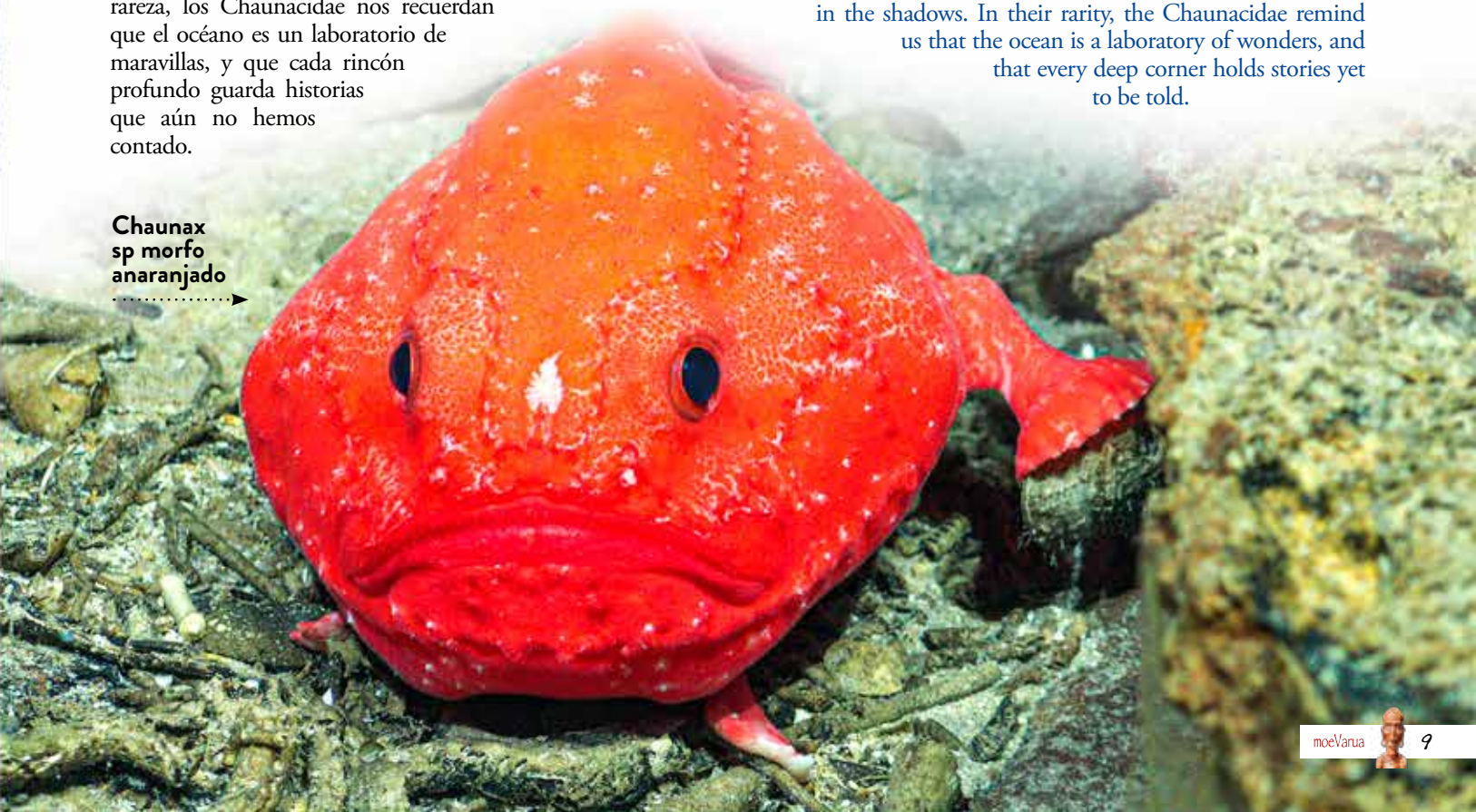
But that's not all. These fish are also equipped with an extraordinary sensory system. Along their flaccid, gelatinous skin runs a network of canals filled

with neuromasts, receptors that allow them to detect vibrations and movements in the water-even in total darkness. Thanks to this "vision without eyes," they can sense the presence of other organisms without needing to see them. It is as if the ocean itself speaks to them through their skin.

The habitats where they shelter-volcanic rocks, calcareous sediments, rhodoliths, and deep coral structures-are rich in biodiversity, yet incredibly fragile. The underwater mountains that run along the Salas and Gómez ridge and its neighbors act as submerged islands, driving the evolution of unique species and forming essential biological corridors for the marine connectivity of the South Pacific.

Exploring these hidden worlds is much more than gathering data. It is immersing oneself in a universe that challenges our ideas of what life can be. There, where darkness and silence reign, nature has created creatures that seem tender, yet are silent stalkers, perfectly adapted to hunt in the shadows. In their rarity, the Chaunacidae remind us that the ocean is a laboratory of wonders, and that every deep corner holds stories yet to be told.

**Chaunax sp morfo anaranjado**







¡Ayúdanos a proteger el parque!  
Help us to protect the park!

Centros Ceremoniales más importantes de  
Most important ceremonial centers of  
He kona mo'a e tahi o roto i te rahi o te kona o **Rapa Nui**

# NORMAS DEL PARQUE NACIONAL RAPA NUI

## Rapa Nui National Park Rules

El Parque Nacional Rapa Nui está protegido por la Ley 17.288 de Monumentos Nacionales.

Rapa Nui National Park is protected by Law 17.288 of National Monuments.



- » Todo visitante debe comprar su ticket de entrada.  
*All visitors must buy their entrance ticket.*
- » Es requisito fundamental desarrollar su visita, siempre, con un guía.  
*It is a fundamental requirement to develop your visit always with a tour guide.*
- » Respete los perímetros señalizados. No ingrese. Evite penas de cárcel y multas.  
*Respect the marked perimeters. Do not enter. Avoid jail penalties and fines.*
- » No toque. Observe desde la distancia permitida. Evite el impacto acumulativo.  
*Do not touch. Observe from the permitted distance. Avoid cumulative impact.*
- » Respete nuestros vestigios arqueológicos, mantenga su distancia y permanezca en los senderos habilitados.  
*Respect our archaeological remains, keep your distance and stay on the designated trails.*
- » Respete las señaléticas y restricciones.  
*Respect the signaling and restrictions.*
- » El uso de dron está prohibido.  
*Use of drones is forbidden.*
- » Filmaciones y fotografías para uso comercial, deben ser autorizadas por Ma'u Henua.  
*Filming or photography for commercial use, must be authorized by Ma'u Henua.*
- » No bote basura en el Parque, manténgala y deposítela en los basureros de Hanga Roa.  
*Do not throw garbage in the Park, keep it and deposit in the garbage cans of Hanga roa.*
- » Bicicletas deben circular solo por los caminos. Los senderos deben recorrerse caminando.  
*bicycles must only circulate on Roads. Trails must be walked by foot.*
- » No está permitido acampar.  
*Camping is not allowed.*
- » No está permitido encender fuego.  
*Lighting fire is not allowed.*
- » Está prohibido fumar.  
*Smoking is forbidden*
- » Está prohibido beber alcohol en el Parque o ingresar bajo sus efectos.  
*It is forbidden to drink alcohol in the park or being under It's influence.*
- » No está permitido visitar el Parque con mascotas.  
*Pets are not allowed in the park*
- » No hacer graffitis ni rayados.  
*Do not make graffitis or scratches.*

\*El Muto'i o Guardaparques es una autoridad en el parque. Está encargado de resguardar la seguridad de las personas y cuidar el patrimonio. Siga sus instrucciones, de esta forma, tendrá una mejor experiencia en su visita al Parque.\*

\*Muto'i or Parkranger is an authority in the park. He is in charge of safeguarding the safety of people and taking care of the heritage. Follow their instructions, in this way, you will have a better experience in your visit to the park.\*

# Hanga Rau o Te Ariki Oro'a o Tu'u Maheke:

*La memoria viva del origen Rapa Nui    The living memory of the Rapa Nui origin*



by: Moana Teao

**E**n julio se realizó la ceremonia “Hanga Rau o Te Ariki - Oro'a o Tu'u Maheke”, una de las más importantes para el pueblo Rapa Nui. Esta actividad, organizada por la Comunidad Indígena Ma'u Henua, el Departamento de Patrimonio Inmaterial y la agrupación Peu Tupuna, con apoyo de artistas locales, conmemora la llegada del Ariki Hotu Matu'a a la isla y el nacimiento de su hijo Tu'u Maheke, el primer rapa nui nacido en esta tierra.

La ceremonia comenzó con una navegación simbólica desde el mar hacia la playa de Hanga Rau, recordando el arribo de los primeros ancestros polinesios. Fueron recibidos con cantos y danzas tradicionales que marcaron el inicio del evento.

Tu'u Maheke representa el inicio del linaje rapa nui y la conexión profunda con el territorio. En esta versión, niños, niñas y jóvenes representaron a los personajes ancestrales, reforzando el aprendizaje comunitario de la historia y la cultura.

Más que una puesta en escena, fue una expresión de soberanía

**I**n July, the “Hanga Rau o Te Ariki – Oro'a o Tu'u Maheke” ceremony took place, one of the most important ceremonies for the Rapa Nui people. This event, organized by the Ma'u Henua Indigenous Community, the Department of Intangible Heritage, and the Peu Tupuna group, with the support of local artists, commemorates the arrival of Ariki Hotu Matu'a to the island and the birth of his son Tu'u Maheke, the first Rapa Nui born on this land.

The ceremony began with a symbolic sail from the sea to Hanga Rau beach shore, commemorating the arrival of the first Polynesian ancestors. They were greeted with traditional songs and dances that marked the beginning of the event.

Tu'u Maheke represents the beginning of the Rapa Nui lineage and the deep connection to the land. In this version, children and youngsters represented ancestral figures, reinforcing the community's learning of history and culture.

More than just a performance, it was an expression of cultural sovereignty. A way to



cultural. Una forma de mostrar que la historia del pueblo rapa nui está viva en sus prácticas, su lengua y sus espacios sagrados. También fue una oportunidad para enseñar a visitantes y residentes que los sitios arqueológicos son lugares con valor espiritual y cultural.

La jornada cerró con un umu comunitario, como gesto de encuentro y agradecimiento.

Este tipo de actividades fortalece la identidad cultural y el modelo de gestión indígena del Parque Nacional Rapa Nui, basado en el derecho a contar la historia desde la propia mirada rapa nui.

show that the history of the Rapa Nui people lives on in their practices, their language, and their sacred spaces. It was also an opportunity to teach visitors and residents that archaeological sites are places of spiritual and cultural value.

The day concluded with a community umu, as a gesture of unity and gratitude.

These types of activities strengthen the cultural identity and the indigenous management model of Rapa Nui National Park, based on the right to tell the story from the Rapa Nui perspective.

# HAKA ARA

Las familias en el centro de las políticas municipales

## */ Families at the Center of Municipal Policies*

*by Departamento de Comunicaciones Municipalidad de Isla de Pascua*

**L**a comunidad Rapa Nui vive un nuevo impulso. Con la puesta en marcha del programa municipal HAKA ARA, la isla entra en una etapa de fortalecimiento interno, donde la cultura, la familia y el bienestar comunitario se instalan como prioridades del gobierno local.

HAKA ARA no es un nombre elegido al azar. Es una expresión viva que encierra tres ideas que se entrelazan: genealogía, descendencia y despertar. Por eso fue escrito sin apóstrofes, permitiendo que

**T**he Rapa Nui community is experiencing a new impulse. With the launch of the HAKA ARA municipal program, the island is entering a period of internal strengthening, where culture, family, and community well-being are established as priorities for the local government.

HAKA ARA is not a name chosen at random. It is a living expression that encompasses



sus múltiples sentidos convivan como reflejo de un solo camino. "Comenzamos por nuestras raíces para proyectar con fuerza el futuro", sintetiza la alcaldesa Elizabeth Arévalo Pakarati, al destacar que en este plan, la familia está en el centro de la toma de decisiones de las políticas municipales.

A pocos meses de iniciado, HAKA ARA ya se expresa en hechos concretos: jornadas de bienestar para funcionarios municipales, que priorizan el cuidado de quienes trabajan por el bien común; la celebración del Día del Padre, un hecho inédito que busca relevar la figura masculina y reunir a la familia; y el apoyo a la formación de educadores tradicionales, clave para asegurar el uso y transmisión de la lengua rapa nui.

three intertwined ideas: genealogy, descent, and awakening. That's why it was written without apostrophes, allowing its multiple meanings to coexist as a reflection of a single path. "We begin with our roots to powerfully project the future," summarizes Mayor Elizabeth Arévalo Pakarati, emphasizing that in this plan, the family is at the center of decision-making regarding municipal policies.

Just a few months after its launch, HAKA ARA is already taking shape in concrete ways: wellness days for municipal employees, which prioritize the care of those working for the common good; the celebration of Father's Day, an unprecedented event that seeks to highlight the male role and reunite the family; and support for the training of traditional educators, key to ensuring the use and transmission of the Rapa Nui language.



Otro hito relevante ha sido la aprobación por unanimidad del Plan de Acción Comunal de Cambio Climático (PACCC) por parte del Concejo Municipal. "Este documento establecerá un plan para enfrentar la crisis climática mundial en un horizonte a cinco años, y es producto de un trabajo intersectorial inédito entre las instituciones públicas, privadas y organizaciones civiles; una ecuación armónica entre el conocimiento científico y la sabiduría ancestral del pueblo rapa nui", explica la Alcaldesa.

HAKA ARA también busca fortalecer a quienes representan con orgullo a la isla en el exterior. Es el caso de la joven Vairoa Atan, futbolista de las inferiores de Palestino, para quien se exploran fórmulas de apoyo que acompañen su esfuerzo como embajadora deportiva.

HAKA ARA también impulsa iniciativas que nos proyectan al mundo. Por una parte, ya se afinan los detalles para el Panamericano de Va'a, que en octubre reunirá a grandes exponentes de este deporte ancestral con más de 500 participantes de 9 países. Un evento que grafica a la perfección por qué los pueblos de la Polinesia, y Rapa Nui en particular, son reconocidos entre los mejores navegantes del planeta.

Al mismo tiempo, avanza las gestiones para fortalecer la Tāpati Rapa Nui, nuestra gran fiesta cultural, que, pese a su enorme valor, lleva más de diez años sin ver incrementado su financiamiento por parte del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Algo incomprensible si consideramos que, según un estudio realizado en pandemia, el costo de la vida en Rapa Nui es tres veces más alto que en el continente.

HAKA ARA marca el inicio de una etapa que busca reconectarnos con lo esencial, reconociendo el valor de lo que somos y de todo lo que podemos construir si avanzamos juntos, con visión y compromiso.

Another significant milestone has been the unanimous approval of the Communal Climate Change Action Plan (PACCC) by the Municipal Council. "This document will establish a plan to address the global climate crisis within a five-year horizon and is the product of unprecedented intersectoral work between public and private institutions and civil organizations; a harmonious combination of scientific knowledge and the ancestral wisdom of the Rapa Nui people," explains the Mayor.

HAKA ARA also seeks to strengthen those who proudly represent the island abroad. This is the case of young Vairoa Atan, a soccer player in the Palestino youth, for whom support options are being explored to support her efforts as a sports ambassador.

HAKA ARA also promotes initiatives that project us to the world. Details are already being finalized for the Va'a Pan American Games, which in October will bring together great exponents of this ancient sport with more than 500 participants from nine countries. An event that perfectly illustrates why the peoples of Polynesia, and Rapa Nui in particular, are recognized among the best sailors on the planet.

At the same time, efforts are moving forward to strengthen Tāpati Rapa Nui, our great cultural festival, which, despite its enormous value, has not seen increased funding from the Ministry of Culture, Arts, and Heritage for more than ten years. Something incomprehensible when we consider that, according to a study conducted during the pandemic, the cost of living on Rapa Nui is three times higher than on the mainland.

HAKA ARA marks the beginning of a phase that seeks to reconnect us with what is essential, recognizing the value of who we are and all we can build if we move forward together, with vision and commitment.



# HAIAKA

★ 28 DIC./DEC. 1958  
† 20 SEPT. 2020

UNA VIDA  
TALLADA  
EN LOS  
RECUERDOS  
DE SU HIJO  
BRUNO

A LIFE  
CARVED  
IN THE  
MEMORIES  
OF HIS  
SON  
BRUNO

BY CONSUELO  
MARTÍNEZ

**P**or fuera, parecía un guerrero salido de otro tiempo: barba tupida, torso desnudo, bandana en la frente y en sus últimos años: sosteniendo un Tokotoko en su mano. Su cuerpo estaba curtido por el trabajo y la brisa del mar. Por dentro, llevaba una herida que nunca cerró. Carlos Bruno Pakomio Paoa -conocido como Haiaka- fue un artista de la danza, un tallador y escultor, un hombre que recorrió el mundo con la cultura Rapa Nui tatuada en la piel, y un padre cuya presencia marcó con la misma fuerza con que el mar horada las rocas.

“Nadie le decía Carlos. Era el famoso Haiaka”, recuerda su hijo Bruno, quien reconstruye su memoria entre el amor, la admiración y el eco de las cosas no dichas. El apodo venía de su infancia, cuando siempre andaba con almácigos, plantando.

Nacido el 28 de diciembre de 1958 en el hospital de Hanga Roa, fue hijo de Aurelia Terive Paoa Rangitopa y de Juan Luis Pakomio Tekena, conocido como Rui Manu. Fue uno de los menores de diez hermanos, y desde pequeño se abrió paso en un mundo donde la vida se ganaba con el sudor del trabajo.

Su niñez, como la de muchos en la isla en los años 60, fue dura. Sin contención emocional ni espacios para expresar y entender las emociones, las heridas se camuflaban entre el trabajo y el silencio. En su juventud, fue parte de los primeros grupos de danza -como Ara Roa Rakei, Hotu Matu’a, entre otros- que llevaron la cultura rapa nui a escenarios internacionales: Compartió escena con figuras como Isa Tepano, Kio Teao y Oscar Tepano.

**On**

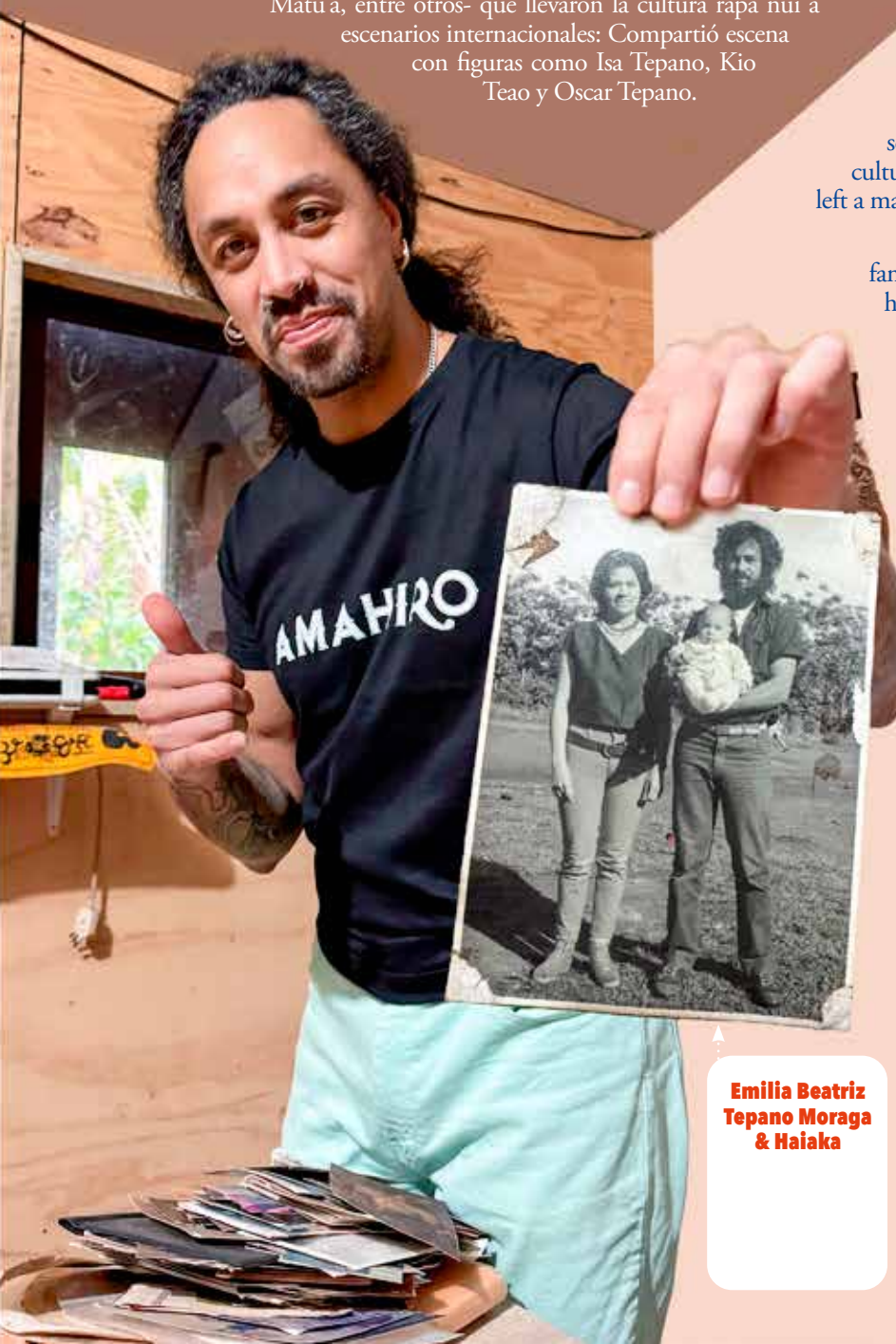
the outside, he looked like a warrior from another time: thick beard, bare chest, bandana on his forehead, and in his final years, holding a Tokotoko in his hand. His body was weathered by labor and sea breeze. On the inside, he carried a wound that never healed. Carlos Bruno Pakomio Paoa - known as Haiaka - a dance artist, a carver and sculptor, a man who traveled the world with Rapa Nui culture etched into his skin, and a father whose presence left a mark as powerful as the sea pierce the rocks.

“No one called him Carlos. He was the famous Haiaka,” recalls his son Bruno, who reconstructs his memory through love, admiration, and the echo of unspoken words. The nickname came from his childhood, when he was always planting saplings.

Born on December 28, 1958, at the Hanga Roa hospital, he was the son of Aurelia Terive Paoa Rangitopa and Juan Luis Pakomio Tekena, known as Rui Manu. He was one of the youngest of ten siblings, and from an early age he opened his path in a world where life was earned through hard work.

His childhood, like many on the island in the 60s, was tough. Without emotional support or spaces to express and understand emotions, wounds were hidden among work and silence. In his youth, he was part of the first dance groups - like Ara Roa Rakei, Hotu Matu’a, among others - that took Rapa Nui culture to international stages. He performed alongside figures like Isa Tepano, Kio Teao, and Oscar Tepano.

In the early 1980s, he met Emilia Beatriz Tepano Moraga, daughter of a mixed Rapa Nui-mainland couple. She had returned to the island from Santiago, and it was in front of Haiaka’s house where they met for the first time. “My koro saw her arrive and said, ‘I can’t believe it.’ It was love at first sight.” They had two children: Bruno and Carlos. The relationship, like many of that era, couldn’t withstand the pressures and silences. Emilia left with the children to the mainland. Haiaka tried to reenter their lives, but the visits were sporadic, and the reunion with Bruno came many years later.



**Emilia Beatriz  
Tepano Moraga  
& Haiaka**



*Su apodo "Haiaka" venía de su infancia, cuando siempre andaba con almácigos, plantando.*

*/ Her nickname "Haiaka" came from her childhood, when she was always walking around with seedbeds, planting.*



*"Según él, recorrió todo el mundo. Decía que tenía mil hijos también", bromea Bruno. Viajó por Polinesia, Europa y América, representó a Rapa Nui en varios Festivales del Pacífico. Pero siempre volvía. La isla era su eje, su frontera sagrada*

*/ "According to him, he traveled all over the world. He said he had a thousand children, too," Bruno jokes. He traveled throughout Polynesia, Europe, and the Americas, representing Rapa Nui in several Pacific Festivals. But he always returned. The island was his center, his sacred border.*

A comienzos de los años 80 conoció a Emilia Beatriz Tepano Moraga, hija de un matrimonio mixto rapa nui-continental. Ella había regresado a la isla desde Santiago y fue frente a la casa de Haiaka donde se cruzaron por primera vez. "Mi koro la vio llegar y dijo: 'No te puedo creer'. El flechazo fue inmediato". Tuvieron dos hijos: Bruno y Carlos. La relación, como muchas de la época, no resistió las presiones y los silencios. Emilia se fue con los niños al continente. Haiaka intentó volver a entrar en sus vidas, pero las visitas fueron intermitentes, y el reencuentro con Bruno llegó muchos años después.

Fue en 2007 cuando Bruno, ya con 19 años, volvió a Rapa Nui. Allí comenzó un vínculo distinto, una segunda crianza. Haiaka le enseñó lo que no cabe en los libros: a tallar, a pescar, a encender un fuego, a hablar el idioma. "Para mí fue lindo porque él me dio la parte natural de él, y yo le puse la parte académica: anotar, estudiar. Tenía aquí a toda la familia, el elenco completo. Fui feliz. Ahora soy más feliz que cuando lo viví".

It was in 2007 when Bruno, already 19 years old, returned to Rapa Nui. There began a different bond — a second upbringing. Haiaka taught him what can't be found in books: carving, fishing, lighting a fire, speaking the language. "For me it was beautiful because he gave me his natural side, and I brought the academic side: taking notes, studying. I had the whole family here, the full cast. I was happy. Now I'm happier than when I lived it."

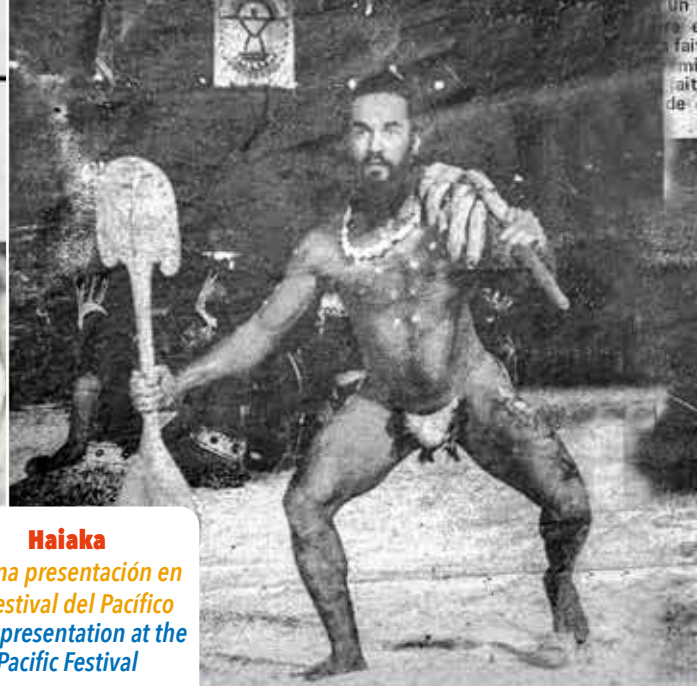
Haiaka taught in his own way: rough, direct, and strict. "He would wake me up at three in the morning to carve," Bruno remembers. Haiaka wasn't looking for fame or fortune. He gave his sculptures away, they were stolen, or left behind as silent witnesses of his path. For him, art was a way of existing, not accumulating.

*"Mi padre era un sabio, un salvaje, en el mejor sentido, artista, agricultor, buceador, ganadero. Siempre estaba en movimiento".*

*"My father was a wise man, a savage in the best sense of the word: an artist, a farmer, a diver, a rancher. He was always on the move."*



**MARDI SOIR PLACE VAIETE**  
**NILE-ZELANDE, ILE DE PAQUES,**  
**SALOMON, TAMARII UTUROA**



**Haiaka**  
 en una presentación en  
 el Festival del Pacífico  
 / in a presentation at the  
 Pacific Festival

**Moai tallado  
 por Haiaka, que  
 se encuentra  
 actualmente en  
 Alemania**

/ Moai carved by  
 Haiaka, currently  
 located in Germany

**El padre de Haiaka, Juan  
 Luis Pakomio Tekena,  
 conocido como Rui  
 Manu. Su abuela, Victoria  
 Rapahango Tepuku y el  
 arqueólogo Henri Lavachery**

/ Haiaka's father, Juan  
 Luis Pakomio Tekena, known as  
 Rui Manu. His grandmother,  
 Victoria Rapahango Tepuku  
 and the archaeologist Henri  
 Lavachery

Haiaka le enseñaba a su manera: rústica, directa y dura. “Me levantaba de la cama a las tres de la mañana a tallar”, recuerda Bruno. Haiaka no buscaba fama ni fortuna. Regalaba sus esculturas, se las robaban, o quedaban allí, como testigos de su tránsito. Lo suyo era el arte como forma de existir, no de acumular.

Haiaka fue un hombre libre. No encajaba en moldes. Lo que no tuvo de ternura en la infancia, lo devolvía en generosidad. Su casa acogía a quienes estaban rotos, dolidos, perdidos. Y él, con humor o con sabiduría, sabía acompañar. Su casa era un taller, refugio y escenario al mismo tiempo. Allí se reunían viejos artistas, poetas, talladores. Compartían pescado, fuego, historias. La oralidad reinaba y circulaba libre, entre bromas y viejas anécdotas. Murió el 20 de

Haiaka was a free man. He didn't fit into molds. What he lacked in tenderness during childhood, he returned with generosity. His home welcomed the broken, the grieving, the lost. And he, with humor or wisdom, knew how to accompany them. His house was a workshop, a refuge, and a stage all at once. There, old artists, poets, and carvers would gather. They shared fish, fire, and stories. Orality reigned and flowed freely, through jokes and old anecdotes.



septiembre de 2020, en plena pandemia, a los 62 años. “Se fue callado, casi sin molestar”, dice su hijo. Su funeral fue en el cementerio de San Pablo.

Carlos Bruno Pakomio Paoa no fue un hombre fácil, pero sí uno que canalizó el peso de su historia a través de la expresión artística. Recorrió el mundo con la danza, volvió a su tierra con las manos llenas de saberes, y sembró en sus hijos una memoria viva. Bruno lo lleva tatuado en la espalda, en una antigua fotografía familiar donde aparecen su padre, madre y él de niño en brazos, como si el dibujo en la piel intentara sellar lo que el tiempo no pudo borrar: el vínculo, la raíz, la pertenencia.

Y aunque su historia padre-hijo estuvo marcada por rigideces heredadas, también hubo comprensión, reconciliación y ternura. Bruno recuerda que “Antes de que cayera enfermo lo vi en una especie de vigilia, sentado en un columpio del jardín, como un niño, tranquilo, como si recién entonces pudiera ser niño él también”. Esa imagen, quieta y simple, desarma el mito del hombre endurecido. Ahí está Carlos: el niño que no fue, el padre que hizo lo que pudo, el artista que sigue hablando a través de las manos de su hijo.

Obras tallada por /  
Works carved by  
**Haiaka**



He died on September 20th, 2020, during the pandemic, at 62 years old. “He left quietly, almost without bothering,” his son says. His funeral was held at the San Pablo cemetery.

Carlos Bruno Pakomio Paoa was not an easy man, but he was one who channeled the weight of his story through artistic expression. He traveled the world through dance, returned to his land with hands full of knowledge, and planted a living memory in his children. Bruno carries him tattooed on his back, in an old family photograph where his father, mother, and he as a child in arms appear - as if the image on his skin sought to seal what time could not erase: the bond, the root, the belonging.

And although their father-son story was marked by inherited harshness, there was also understanding, reconciliation, and tenderness. Bruno remembers, “Before he got sick, I saw him in a kind of vigil, sitting on a swing in the garden, like a child, calm, as if only then he could finally be a child too.” That still and simple image dismantles the myth of the hardened man. There is Carlos: the child he never got to be, the father who did what he could, the artist who still speaks through his son’s hands.

**Haiaka**

también trabajó  
en restauraciones  
arqueológicas junto a  
/ also worked on  
archaeological  
restorations alongside  
**Jo Anne Van Tilburg**  
& **Cristián Arévalo**  
**Pakarati**



**EXPERIENCIA**

**VIVE TU EXPERIENCIA RAPANUI**

**SERVICIOS**

- Tours
- Excursiones y Trekking
- Amanecer y Atardecer
- Cabalgatas
- Paseo en bote
- Snorkeling
- Fotografía con trajes típicos
- Matrimonios ancestrales

**CONTACTO:**  
 Petere Tepono Pakaroti  
 Guía certificado  
 +56 9 8838 3555  
 @experierapapanui

**OCEANIC RAPANUI**  
**RENT A CAR**  
**4x4**

Phones  
 56-32-2100985  
 56-32-2100986

Cellphones  
 97753196  
 90788508

contacto@rentacaroceanic.cl  
 www.rentacaroceanic.cl

**BALLET CULTURAL**  
**KARI KARI**  
 RAPANUI • SINCE 1998

**SÓLO SHOW / CENA & SHOW**

**LUNES - MIÉRCOLES - VIERNES**  
**MONDAY - WEDNESDAY - FRIDAY**

🕒 A partir de las 19:30 hrs

**WWW.KARIKARI.CL**

📍 Teatro Ma'aranui - Calle Atamu Tekena  
 📞 BALLET CULTURAL KARI KARI

📧 reservaskarikari@gmail.com  
 📞 Whatsapp +56 9 4280 5388

**AQUAM**  
 MASAJES RAPANUI

**MASAJES & TERAPIAS / MESSAGES & THERAPIES RAPANUI**

Reserva tu experiencia /  
 Book your experience

+56 9 38748721

@Aquam.masajesrapanui

**GLASS BOAT**  
 RAPANUI

**SALIDAS DIARIAS**

**TOUR MARINO**  
 UNICO BOTE CON FONDO DE VIDRIO

📞 +56 9 5162 0217 📧 @GlassBoat.Rapanui

- RUTA TOURS
- SNORKELING
- SUNSET ON BOARD

**HARE TEKARERA**  
 CABANAS

**RESERVATION**

**RESERVAS**

📞 +56 9 5719 6996  
 📧 @cabanasharetekarera

**Suscríbete en el portal web / subscribe on the web portal**

**moeVarua.com**

# ISLA DE PASCUA EASTER ISLAND

Isla de origen volcánico que se eleva a 3.000 metros sobre el fondo oceánico. Su superficie basal tiene forma de trapecio y es 50 veces su área emergida. En cada vértice, producto de erupciones volcánicas, se localiza un volcán principal: el Poike al este (3 millones de años), el Rano Kau en el sur (2 millones de años) y el Maunga Terevaka en el norte (200.000 años). Además existen cerca de 104 centros eruptivos en forma de cráteres, conos y domos.

An island of volcanic origin that rises 3,000 meters above the ocean floor, its basal surface is shaped like a trapezoid and is 50 times its emerged area. At each vertex, the product of volcanic eruptions, there is a main volcano: Poike in the east (3 million years old), Rano Kau in the south (2 million years old) and Maunga Terevaka in the north (200,000 years old). In addition, there are about 104 eruptive centers in the form of craters, cones and domes.

**Meses cálidos / Warmest months:** January and February

**Mes lluvioso / Rainy month:** May

**Idioma / Language:** Rapa Nui, Spanish

**Moneda / Currency:** Chilean peso, dólar and euro

**Hospital / Hospital:** Simon Paoa s/n, Phone 2100215

**Policia / Police (emergencies):** Phone 133

**Turist information:** Sernatur, Tu'u Maheke street, M-F 8:30 am - 1:00 pm

**Comunidad indígena Mau Henua:** Atamu Tekena s/n 09:00 am - 17:00 pm

**Banco / Bank:** Banco Estado, Tu'u Maheke street, M-F Santander: Tu'u Maheke S/N, 8:00 am - 1:00 pm

**Correo / Post office:** Te pito o te henua street, M-F 9:00 am - 1:00 pm, 4:00 pm - 6:00 pm

**Ubicación / Location:** 27° 09' Lat. - 109° 26' W Long.

**Distancia / Distance:** - Chile: 3.700 kms.

**Distancia / Distance:** - Tahiti: 4.000 kms.

**Dimensión / Dimensions:** 24 kms. x 16 kms. x 12 kms.

**Superficie / Area:** 166 kms<sup>2</sup>.

**Altura / Maximum Height:** 550 ms. above sea level

**Habitantes / Population:** 7.750 (Censo 2017)

**Clima / Climate:** Subtropical

**Meses fríos / Coolest months:** July and August

**Temperatura / Temperature:** Summer: 15°C - 28°C / Winter: 14°C - 22°C



Suscríbete / subscribe



www.moevarua.com



Patrocinadores / Sponsors:



CAMARA DE TURISMO  
ISLA DE PASCUA

